



Comisión de la Paz y Desminado
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DICTAMEN

HONORABLE PLENO:

Con fecha nueve de noviembre del año dos mil seis, el honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la comisión de la Paz y el Desminado, la Iniciativa de Ley con Registro Número 3551 de Dirección Legislativa, misma que dispone aprobar la denominada Ley del Programa Nacional de Resarcimiento, para su estudio y dictamen correspondientes.

I. ANTECEDENTES:

El Conflicto armado interno en Guatemala dejó como cauda más de 200 mil muertos y desaparecidos así como cientos de miles de víctimas, de las cuales, la mayoría eran indígenas.

Los Acuerdos de Paz sintetizaron los acuerdos que pusieron fin a dicho conflicto y plantearon una ruta que sirve de marco para resolver los grandes y urgentes problemas que tiene el país. Tal importancia los llevó a ser asumidos como compromisos de Estado a través del Decreto 52-2005, Ley Marco de los Acuerdos de Paz.

Estos Acuerdos representan la agenda nacional de mayor relevancia, tanto en sus contenidos, como por el proceso político y social que implicó su consenso, en esta dirección, suponen nuevas potencialidades para el Estado, su modernización y dinamización para la construcción de un Estado incluyente, pluricultural, multiétnico, respetuoso de los derechos humanos, justo, equitativo y con verdadero espíritu democrático.

Lamentablemente, a pesar de la enorme cantidad de recursos humanos, materiales y financieros invertidos en nombre de la paz, las principales reformas al Estado guatemalteco establecidas en los Acuerdos de Paz no están implementadas, lo que explica el agravamiento de las condiciones sociales en el país y el grado de conflictividad social existente.

La Comisión para el Esclarecimiento Histórico, después de conocer el alto impacto en daños humanos y materiales que el enfrentamiento armado interno implicó para la sociedad civil, dentro las medidas de reparación que recomienda, establece: "Que el



Comisión de la Paz y Desminado
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Estado cree y ponga en marcha con carácter de urgencia un Programa Nacional de Reparación a las Víctimas”, mismo que fue creado a través de un acuerdo gubernativo, desde el mes de diciembre del año 2003. De igual manera, el Acuerdo de Cronograma, en sus compromisos número 10 y 70, y la Ley de Reconciliación Nacional en su artículo 9 establecen la necesidad de medidas a favor de la reparación a las víctimas.

Sin embargo, a cinco años de haberse creado el Programa Nacional de Resarcimiento, el que ha contado con asignaciones financieras del Estado, la gran mayoría de las víctimas siguen sin ser atendidas y el programa continúa sin capacidad de viabilizar el resarcimiento en todos los ámbitos.

Es por esta razón que diversas organizaciones de derechos humanos, así como instituciones del Estado vinculadas a la temática de las víctimas del conflicto armado interno, incluyendo instituciones internacionales y en especial el Movimiento Nacional de Víctimas, participaron activamente en la promoción, elaboración y actualización de esta iniciativa de ley y su respectivo dictamen.

II. ANÁLISIS DE LA COMISIÓN:

El análisis de esta iniciativa de ley, tomando en cuenta su trascendencia y complejidad y la cantidad de sectores sociales interesados, requirió de diversas consultas y de la valiosa opinión del Consejo Nacional de los Acuerdos de Paz –CNAP-.

La Iniciativa de Ley plantea crear el Programa Nacional de Resarcimiento, que asegure una política estatal de reparación integral y dignificación a las víctimas del conflicto armado interno y sus familiares.

La estructura de la ley se presenta de forma tal, para responder a las recomendaciones y peticiones hechas por parte de la Comisión de Esclarecimiento, así también, es compatible con el sistema garantista Constitucional, por lo que se tendrán en cuenta el catálogo de los derechos humanos establecidos en la constitución y otros derechos y garantías que aunque no estén expresamente citados, son inherentes a la persona humana tal como lo establece el artículo 44. Así mismo, no se excluyen otros elementos y fuentes de Derechos Internacional.

Dicha iniciativa de ley, presenta una serie de principios generales y medidas para resarcir a las víctimas civiles por los daños que sufrieron como consecuencia de las violaciones a los derechos humanos, delitos de lesa humanidad y el genocidio contra el Pueblo Maya, ocurridos durante el Conflicto Armado Interno. Todo ello mediante el impulso y desarrollo de procesos y acciones que promuevan la dignificación, reparación psicosocial, rehabilitación, resarcimiento cultural, la restitución material e



Comisión de la Paz y Desminado
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

indemnización económica para las víctimas, por tal motivo la presente iniciativa de ley demarca en la estructura del programa, las categorías de beneficiarios, procedimientos para la identificación de beneficiarios y mecanismos de financiación.

La institucionalización del Programa Nacional de Resarcimiento es vital, dado el reconocimiento de la urgencia de reparación y resarcimiento a las víctimas del conflicto armado hecho en diferentes momentos y documentos, como en los compromisos del Acuerdo sobre Cronograma para la implementación, cumplimiento y verificación de los Acuerdos de Paz, No. 10: "Establecer la entidad estatal que tenga a su cargo una política pública de resarcimiento y/o asistencia a las víctimas de violaciones a los derechos humanos y presentar un Plan de Resarcimiento" y No. 70: "Poner en vigencia el programa de resarcimiento y/o asistencia a las víctimas de las violaciones a los derechos humanos y promover la legislación pertinente, tomando en cuenta las recomendaciones de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico"

Así también, la Ley de Reconciliación Nacional, artículo 9, establece: "El Estado como un deber humanitario asistirá a las víctimas del enfrentamiento armado interno. La asistencia se hará efectiva a través de la coordinación de la Secretaría de la Paz con medidas y programas gubernamentales de carácter civil y socioeconómico dirigidos en forma prioritaria a quienes más lo necesiten, dada su condición económica y social."

El Consejo Nacional de los Acuerdos de Paz –CNAP-, por su parte, estudió la iniciativa de ley en mención, aportó importantes y sustantivas modificaciones al cuerpo de la misma, las cuales han sido tomadas en cuenta para la emisión del presente dictamen.

En virtud de lo anterior, y constatando que a partir de la base legal vigente, el actual Programa Nacional de Resarcimiento, será fortalecido en su institucionalidad, con la aprobación de esta trascendental iniciativa de ley por su impacto nacional en el cumplimiento de los acuerdos de paz y a la construcción de la paz con justicia social, generándose mejores condiciones para cumplir con los objetivos para los que fue implementado en beneficio de las víctimas del enfrentamiento armado interno.

Tomando en consideración que esta iniciativa de ley, fue presentada para su estudio y dictamen correspondiente, a las comisiones de la Paz y el Desminado, y a la de Finanzas Públicas y Moneda, y entendiendo que por razones propias de la comisión de Finanzas Públicas y Moneda no ha emitido el respectivo dictamen, esta Comisión de la Paz y el Desminado, basada en el "Precedente uno guión dos mil ocho", aprobado por el honorable Congreso de la República el pasado 30 de septiembre, emite el siguiente DICTAMEN:



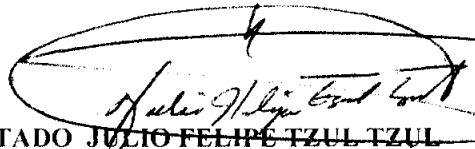
Comisión de la Paz y Desminado
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

III. DICTAMEN DE LA COMISIÓN:

Con base a lo anterior y lo que para el efecto establece el artículo 171 inciso a) de la Constitución Política de la República; y los artículos 39, 40, 41 y 112 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, la Comisión de la Paz y el Desminado emite DICTAMEN FAVORABLE a la Iniciativa de Ley de mérito, con las adecuaciones correspondientes, y lo somete a consideración del Honorable pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE LA PAZ Y EL DESMINADO A
LOS DIESCIOCHO DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL
OCHO.**


DIPUTADO WALTER ROLANDO FÉLIX LÓPEZ
PRESIDENTE


DIPUTADO JULIO FELIPE TZUL TZUL
VICEPRESIDENTE


DIPUTADO RODERICO ALFREDO
MARTÍNEZ ESCOBEDO
SECRETARIO



Comisión de la Paz y Desminado

*Congreso de la República
Guatemala, C. A.*


DIPUTADO EFRAÍN ASIJ CHILE


DIPUTADO GABRIEL HEREDIA CASTRO


DIPUTADO ANIBAL AUGUSTO
SALGUERO SALGUERO


DIPUTADO ARMANDO ENRIQUE
SÁNCHEZ GÓMEZ

DIPUTADO RODOLFO MOISÉS
CASTAÑÓN FUENTES


DIPUTADO MANUEL MARCELINO
GARCÍA CUITA


DIPUTADO FÉLIX ADOLFO
RUANO DE LEÓN


DIPUTADO RODOLFO ANÍBAL
GARCÍA HERNÁNDEZ



-000022-

Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DECRETO NÚMERO ...

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala se organiza para proteger a la persona y a la familia y su fin supremo es la realización del bien común, por lo que tiene el deber de garantizarles a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral.

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República de Guatemala establece el principio general de que en materia de derechos humanos, los tratados y convenciones aceptados y ratificados por Guatemala, tienen preeminencia sobre el derecho interno y que en virtud de las obligaciones contraídas mediante dichos instrumentos internacionales, el Estado tiene la responsabilidad jurídica de reparar a las víctimas de violaciones graves a los derechos humanos y al derecho internacional humanitario.

CONSIDERANDO:

Que es compromiso de Estado asumido mediante los Acuerdos de Paz y por mandato de la Ley Marco para el cumplimiento de los Acuerdos de Paz, diseñar y ejecutar una política nacional de reparaciones que haga efectiva la reparación integral a las víctimas de graves violaciones a los derechos humanos y al derecho internacional humanitario ocurridas durante el conflicto armado interno, y que dicha tarea requiere la creación de un Programa Nacional de Resarcimiento adecuado para contribuir al cumplimiento de este objetivo, a la reconciliación nacional y a la construcción de una cultura democrática, de respeto mutuo y de concordia a fin de garantizar que dichas violaciones no vuelvan a repetirse.

POR TANTO:

En Ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171, literal a) de la Constitución Política de la República.

DECRETA:

Dictamen Favorable
Iniciativa de Ley Del Programa Nacional de Resarcimiento
Página 6 de 23





-000023-

Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

La siguiente:

LEY DEL PROGRAMA NACIONAL DE RESARCIMIENTO

TÍTULO I

OBJETO, PRINCIPIOS Y FINES DE LA LEY

Artículo 1. Objeto de la Ley. El objeto de la presente ley es facilitar y viabilizar los mecanismos para otorgar una reparación integral, adecuada, efectiva y rápida a las víctimas del conflicto armado interno.

Artículo 2. Principios de la reparación. Son principios aplicables a la reparación integral los siguientes: justicia, celeridad, accesibilidad, gratuidad, sencillez, imparcialidad, flexibilidad, efectividad, publicidad, oralidad, consulta, inclusión, participación social, equidad de género, no discriminación y pertinencia cultural.

Artículo 3. Fines de la ley. Los fines de la presente ley son:

- a) Contribuir a la realización del derecho a la reparación de las víctimas de violaciones graves a los derechos humanos y derecho internacional humanitario durante el conflicto armado interno, mediante la creación del Programa Nacional de Resarcimiento;
- b) Fortalecer el proceso de paz y favorecer la reconciliación en la sociedad guatemalteca con medidas que contribuyan a la no repetición de las violaciones graves ocurridas durante el conflicto armado interno.

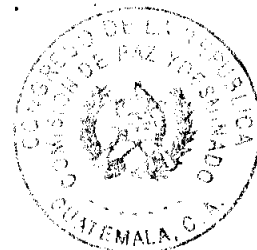
TÍTULO II

PROGRAMA NACIONAL DE RESARCIMIENTO

CAPÍTULO I

CREACIÓN, NATURALEZA Y DEFINICIONES DEL PROGRAMA NACIONAL DE RESARCIMIENTO

Artículo 4. Creación. Se crea la Comisión Nacional de Resarcimiento, como una institución autónoma, con personalidad jurídica y patrimonio propio, la cual tendrá a su cargo el Programa Nacional de Resarcimiento, en adelante PNR. La vigencia del PNR será por un período de diez (10) años a partir de su vigencia, prorrogables en función del cumplimiento de sus fines.





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Artículo 5. Sede y oficinas regionales. La Comisión Nacional de Resarcimiento tendrá su sede central en la ciudad de Guatemala y establecerá las oficinas regionales que sean necesarias para su desempeño.

Artículo 6. Disposiciones aplicables. El PNR se rige por esta ley, su reglamento, manuales operacionales y disposiciones de la Comisión Nacional de Resarcimiento, los cuales deberán desarrollarse con apego a los principios de esta ley y los criterios internacionales sobre la materia.

Artículo 7. Medidas de reparación a implementarse por el PNR. Las medidas que se diseñen y ejecuten por el PNR podrán ser individuales o colectivas e incluyen la restitución material, la indemnización económica, la reparación psicosocial y rehabilitación, la dignificación y resarcimiento cultural de las víctimas. Asimismo le corresponderá al PNR, en coordinación con otras instituciones, promover el acceso efectivo a la justicia y garantías de no repetición.

Artículo 8. Criterios para la priorización de las personas beneficiarias. Los criterios de priorización de las personas beneficiarias serán los siguientes:

- a) En el caso de las personas beneficiarias de medidas de reparación individual se tomará en cuenta la gravedad de las violaciones, la condición socioeconómica y vulnerabilidad social de los mismos, con especial atención a las viudas/os, huérfanos/as, discapacitados/as, adultos/as mayores, menores de edad y mujeres víctimas de violencia sexual.
- b) El criterio de priorización de los beneficiarios de medidas de reparación colectiva, se tomará en cuenta la gravedad de las violaciones, la condición socioeconómica y la vulnerabilidad de los mismos.

Artículo 9. Carácter de las indemnizaciones económicas. Las sumas entregadas a las víctimas y/o personas beneficiarias en concepto de indemnización económica no serán embargables y estarán exentas del pago de impuestos.

Artículo 10. Definiciones: Para los efectos de la presente ley, se entenderá por:

- a) **Reparación:** La reparación es el derecho humano de las víctimas de violaciones graves a los derechos humanos y al derecho internacional humanitario cometidas durante el conflicto armado interno, de ser resarcidas por el Estado de Guatemala por los daños y perjuicios ocasionados como consecuencia de dichas violaciones. Para efectos de esta ley, se entiende como reparación el proceso integral por medio del cual el Estado cumple su responsabilidad de resarcir los daños y perjuicios, otorgando a las víctimas y/o los beneficiarios, la restitución material, la indemnización económica, la reparación psicosocial y rehabilitación, la dignificación y resarcimiento

Dictamen Favorable

Iniciativa de Ley Del Programa Nacional de Resarcimiento

Página 8 de 23





Congreso de la República

Guatemala, C. A.

cultural, así como el acceso a la justicia y garantías de no repetición según lo establece el derecho internacional, así como procedimientos y recursos accesibles, rápidos y eficaces para lograr ese fin.

- b) **Víctima:** Para efecto de la presente ley, se entenderá por víctima del conflicto armado interno a toda persona que haya sufrido daños directa o indirectamente, individual o colectivamente, incluidas lesiones físicas o mentales, violencia sexual, sufrimiento emocional, pérdidas económicas o menoscabo sustancial de sus derechos fundamentales, como consecuencia de acciones u omisiones que constituyan una violación grave de las normas internacionales de derechos humanos o una violación grave del derecho internacional humanitario, establecidas en esta ley.
- c) **Personas beneficiarias de medidas de reparación individual:** Es la víctima, y en el caso de víctimas fallecidas, en orden excluyente a las siguientes personas: a) cónyuge o conviviente, b) hijos e hijas, c) madre y/o padre; d) hermanos o hermanas; e) personas a cargo de la víctima.
- d) **Personas beneficiarias de medidas de reparación colectiva:** Son las comunidades que hayan sufrido daños colectivamente, incluidas lesiones físicas o mentales, sufrimiento emocional, pérdidas económicas o menoscabo sustancial de sus derechos fundamentales, como consecuencia de acciones u omisiones que constituyan una violación grave de las normas internacionales de derechos humanos o una violación grave del derecho internacional humanitario.
- e) **Violaciones graves a los derechos humanos:** Se entienden por violaciones graves a los derechos humanos las siguientes:
 - e.1. **Desaparición forzada:** Es la privación de la libertad de una o más personas o grupos de personas, cualquiera que fuere su forma, cometida por agentes del Estado, o por personas, o grupos de personas que actúen con la autorización, el apoyo o la aquiescencia del Estado, seguida de la falta de información o de la negativa a reconocer dicha privación de libertad o de informar sobre el paradero de la persona, sustrayéndola de la protección de la ley.
 - e.2. **Ejecución Extrajudicial:** Es la privación arbitraria de la vida cometida por agentes del Estado o por personas o grupos que actúan con su autorización, apoyo o aquiescencia, sin un proceso judicial que observe penamente las garantías procesales, incluyendo: los casos de muerte como resultado de la aplicación de la tortura; o penas crueles, inhumanas o degradantes; el uso excesivo de la fuerza por la policía;





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

las fuerzas armadas u otras fuerzas estatales o paraestatales; las agresiones cometidas por individuos o grupos que no se hallen bajo control oficial pero que actúen en colusión o connivencia con las autoridades.

- e.3. **Tentativa de Ejecución Extrajudicial:** Es el ataque a una persona o grupo de personas cometido por agentes del Estado o por personas o grupos que actúen con su autorización, apoyo o aquiescencia, con intención de causar su muerte, utilizando medios capaces para ese fin, de manera tal que previsiblemente puede causarla, y que no se consuma por circunstancias independientes o accidentales ajenas a la voluntad del victimario, o bien porque la víctima sobrevive al ataque.
- e.4. **Ejecución Sumaria:** Es la privación arbitraria de la vida cometida por agentes del Estado, o por personas o grupos que actúen con su autorización, apoyo o aquiescencia como resultado de una sentencia impuesta mediante un procedimiento sumario. Se entiende por procedimiento sumario aquel en el que se limitan, desvirtúan u omiten las debidas garantías procesales.
- e.5. **Tortura Física y Psicológica.** Es todo acto realizado intencionalmente por un funcionario público u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, a instigación suya, o con su consentimiento o aquiescencia, infligiendo a una persona penas o sufrimiento físicos o mentales, con fines de investigación criminal, como medio intimidatorio, como castigo personal, como medida preventiva, como pena o con cualquier otro fin. Se entenderá también como tortura la aplicación de métodos tendientes a anular la personalidad de la víctima o a disminuir su capacidad física o mental, aunque no causen dolor físico o mental, o angustia psíquica.
- e.6. **Desplazamiento Forzado:** Es la movilización forzada de comunidades, grupos o personas en lo individual de sus lugares de origen, residencia y/o trabajo, a otros lugares en el interior o exterior del país, motivado por temor, amenaza o por las circunstancias particulares del conflicto armado interno.
- e.7. **Muerte por desplazamiento forzado:** Es el fallecimiento de una o más personas a causa de las condiciones sufridas durante el desplazamiento.
- e.8. **Reclutamiento Forzado de Menores:** Es el acto por el cual las fuerzas armadas u otras fuerzas estatales o paraestatales, incluyendo los





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Comisionados Militares y las Patrullas de Auto-Defensa Civil, obligan a participar a menores de dieciocho años en sus actividades.

- e.9. **Violencia Sexual:** Se entiende por violencia sexual cualquier acto de naturaleza sexual que se comete contra una persona o más personas bajo circunstancias coercitivas por agentes del Estado o por personas o grupos que actúan con su autorización, apoyo o aquiescencia. Algunas formas de violencia sexual son: violación, esclavitud sexual, prostitución forzada, embarazo forzado, esterilización forzada u otros abusos sexuales de gravedad comparable.
- e.10. **Violaciones en contra los derechos de la niñez:** Es toda forma de perjuicio o abuso físico o mental, descuido o trato negligente, malos tratos, esclavitud o explotación, incluido el abuso sexual causado a niños, niñas y adolescentes, cometido por agentes del Estado o por personas o grupos que actúan con su autorización, apoyo o aquiescencia del Estado. Asimismo se consideran violaciones contra los derechos de la niñez, la sustracción y separación ilegal de niños e infantes de sus progenitores o personas a cargo.
- e.11. **Genocidio:** Se entiende por genocidio cualquiera de los actos mencionados a continuación, perpetrados con la intención de destruir, total o parcialmente, a un grupo nacional, étnico, racial o religioso:
- e.11.1. Matanza de miembros del grupo;
 - e.11.2. Lesión grave de la integridad física o mental de los miembros del grupo;
 - e.11.3. Sometimiento intencional de miembros del grupo a condiciones de existencia que hayan de acarrear su destrucción física, total o parcial;
 - e.11.4. Medidas destinadas a impedir los nacimientos en el seno del grupo;
 - e.11.5. Traslado por fuerza de niños del grupo a otro grupo.
- e.12. **Masacre:** Es la ejecución extrajudicial de cinco o más personas, realizada en un mismo lugar y como parte de un mismo operativo, cuando las víctimas se encontraban en un estado de indefensión absoluta o relativa.





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

- f) **Violaciones graves al derecho internacional humanitario:** Para efecto de esta ley, se consideran violaciones graves al derecho internacional humanitario, las siguientes:
- f.1. **Homicidio Intencional.** Dar muerte a una persona que esté fuera de combate o sea persona civil o miembro del personal sanitario o religioso.
 - f.2. **Mutilaciones.** Cortar o cercenar una parte del cuerpo de una persona, desfigurándola o incapacitándola permanentemente o extirpar un órgano o amputar un miembro, sin que esto haya estado justificado en razón de tratamiento médico, ni se haya ejecutado en interés de la persona, habiendo estado la víctima fuera de combate o haya sido persona civil o miembro del personal sanitario o religioso.
 - f.3. **Tratos crueles.** Infligir graves dolores o sufrimientos físicos o mentales a una persona que está fuera de combate o es persona civil o que es miembro del personal sanitario o religioso.
 - f.4. **Tortura.** Infligir graves dolores o sufrimientos físicos o mentales a una persona, con los fines de obtener información o una confesión, como castigo, intimidación o coacción, o por cualquier otra razón basada en discriminación de cualquier tipo, estando la víctima fuera de combate o siendo persona civil o siendo miembro del personal sanitario o religioso.
 - f.5. **Toma de rehenes.** Capturar, detener o retener intencionalmente a una persona, con la amenaza de matar, herir o seguir deteniendo a esa persona, con la intención de obligar a un Estado, una organización internacional, una persona natural o jurídica o grupo de personas a que actúen o se abstengan de actuar, como condición tácita de la seguridad o la puesta en libertad de esa persona, estando la persona fuera de combate o sea persona civil o miembro del personal sanitario o religioso.
 - f.6. **Violencia sexual.** Realizar un acto de naturaleza sexual contra una o más personas por la fuerza o mediante la amenaza de la fuerza, coacción, miedo a la detención, la presión psicológica, o el abuso de poder. Algunas formas de violencia sexual son: violación, esclavitud sexual, prostitución forzada, embarazo forzado, mutilaciones, esterilización forzada u otros abusos sexuales de gravedad comparable.





Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

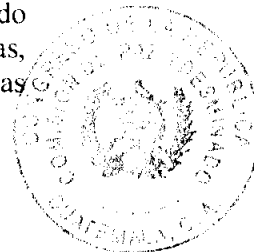
- f.7. **Ataques a la población civil.** Lanzar un ataque intencional cuyo objeto sea una población civil en cuanto tal o personas civiles que no participen directamente en las hostilidades
- f.8. **Utilizar, reclutar o alistar a niños.** Alistar a una o mas personas menores de 18 años en las fuerzas armadas o grupos, o utilizarlas para participar activamente en las hostilidades
- f.9. **Condenas dictadas y ejecuciones dictadas sin previo aviso.** Condenar o ejecutar a una persona que está fuera de combate, que sea civil o miembro del personal sanitario o religioso, sin que haya un juicio previo ante un tribunal o que el tribunal no esté regularmente constituido, es decir, que no ofrezca todas las garantías judiciales generalmente reconocidas como indispensables de conformidad con el derecho internacional.
- f.10. **Desplazamiento de personas civiles.** El desplazamiento de grupos, comunidades o personas en lo individual, sin que la orden sea justificada por seguridad de esa población o por necesidades militares.

CAPÍTULO II **ACCESO AL PROGRAMA NACIONAL DE RESARCIMIENTO**

Artículo 11. Difusión de información a nivel nacional. Como parte de una estrategia para asegurar el pleno acceso de las víctimas al Programa, el PNR difundirá a nivel nacional, información detallada, incluyendo, como mínimo, los siguientes aspectos:

- a) Las violaciones graves a derechos humanos y derecho internacional humanitario que dan lugar a la reparación;
- b) Las medidas de reparación;
- c) Procesos, procedimientos y plazos para acceder y beneficiarse de las medidas de reparación;
- d) Documentación y/o información que debe acompañar una solicitud de reparación y mecanismos para obtenerla.

Artículo 12. Medios de información. El PNR utilizará los medios más idóneos para asegurar la efectiva difusión de la información referida en el artículo anterior, tomando en cuenta características geográficas del país, así como las características lingüísticas, socio-económicas y culturales de la población. En particular, el PNR tomará medidas





-000030-

Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

para asegurar la difusión efectiva de la información en las regiones más afectadas por el conflicto armado interno.

Artículo 13. Cooperación internacional para facilitar el acceso al PNR. Para facilitar el acceso al PNR de las víctimas y personas beneficiarias que se encuentran fuera de Guatemala, el Programa solicitará la colaboración del Ministerio de Relaciones Exteriores, de otros países, de organismos internacionales y de organizaciones no gubernamentales y establecerá los convenios, acuerdos u otros mecanismos que sean necesarios para asegurar que las víctimas sean informadas de sus derechos a obtener reparaciones y puedan ejercerlos.

Artículo 14 Condiciones adecuadas para la presentación de los testimonios. El PNR tomará medidas que garanticen las condiciones necesarias de entornos dignos, de seguridad y confidencialidad que faciliten a las víctimas la presentación de sus testimonios, con pertinencia cultural y de género.

CAPÍTULO III **COMISIÓN NACIONAL DE RESARCIMIENTO**

Artículo 15. Integración de la Comisión Nacional de Resarcimiento. La Comisión Nacional de Resarcimiento, en adelante la Comisión o CNR, es el órgano responsable de la dirección del PNR y del cumplimiento de sus fines. Se integrará de la siguiente manera:

- a) El Presidente de la República o su representante
- b) El Ministro de Finanzas Públicas
- c) El Secretario General de Planificación de la Presidencia de la República
- d) El Secretario de la Paz de la Presidencia de la República
- e) El Comisionado Presidencial del Ejecutivo para los Derechos Humanos
- f) Dos representantes electos por el Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas
- g) Director Ejecutivo, con voz pero sin voto

Los miembros titulares contarán con un suplente quien ocupará el cargo en caso de ausencia temporal del titular y quien no podrá tener un rango menor a Director General dentro de la dependencia que representa.

Artículo 16. Incompatibilidades. No podrán ser miembros de la Comisión:





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

- a) Las personas que se encuentren suspendidas en el ejercicio de sus derechos civiles.
- b) Las personas que hayan sido señaladas de haber cometido violaciones a los derechos humanos y/o violaciones al derecho internacional humanitario.
- c) Las personas que hayan obtenido algún beneficio de cualquier naturaleza a consecuencia del conflicto armado interno en desmedro de las víctimas.

Artículo 17. Designación y período de funciones. Los períodos de ejercicio para los miembros de la Comisión designados por el Estado, se regirán según las normas de cada una de las instituciones que representan.

Artículo 18. Participación del Procurador de los Derechos Humanos. Para el efectivo cumplimiento de la presente ley, el Procurador de los Derechos Humanos conforme a su mandato constitucional realizará supervisión administrativa permanente de las actividades del PNR y las actuaciones de la Comisión, en la cual participará como observador, y formulará las recomendaciones que estime pertinentes.

Artículo 19. Obligaciones y atribuciones de la Comisión. Son obligaciones y atribuciones de la Comisión:

- a) Promover, dirigir, coordinar y garantizar la implementación de la política del PNR.
- b) Velar por la reparación individual y/o colectiva de las víctimas de violaciones a derechos humanos y derecho internacional humanitario establecidas en esta ley.
- c) Aprobar los reglamentos, manuales, instructivos y procedimientos, presentados por la Dirección Ejecutiva.
- d) Impulsar la creación del Registro Nacional de Víctimas y velar por su eficaz funcionamiento.
- e) Solicitar a las distintas instituciones del Estado cualquier información que facilite su trabajo.
- f) Elegir al presidente de la Comisión así como a su suplente para casos de ausencia y nombrar al Director Ejecutivo.
- g) Reunirse ordinariamente dos veces al año con el Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas, y extraordinariamente cuando lo considere necesario o sea solicitado por el mismo. La CNR garantizará los recursos necesarios para su realización.





Congreso de la República
Guatemala, C.A.

- h) Discutir y resolver las propuestas emanadas del Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas;
- i) Aprobar y dar seguimiento al presupuesto anual y a los planes operativos de la institución.
- j) Rendir ordinariamente un informe anual al Congreso de la República, a través de la Comisión de Derechos Humanos, y al Consejo Nacional de los Acuerdos de Paz, sobre las actividades y resultados del PNR, así como de su ejecución presupuestaria.
- k) Aprobar la celebración de todos aquellos convenios y contratos que afecten al PNR, para su posterior suscripción por parte del Director Ejecutivo;
- l) Garantizar y dar seguimiento a la regionalización del PNR.
- m) Aprobar los componentes de cada una de las medidas de reparación.
- n) Dar continuidad a las medidas de reparación y resarcimiento otorgadas por el PNR creado mediante Acuerdo Gubernativo 258-2003 y sus reformas, y a los compromisos y obligaciones derivadas de convenios y contratos, siempre que correspondan a los objetivos, criterios y principios de reparación que esta ley establece.
- ñ) Solicitar el apoyo, asesoría y acompañamiento de organismos nacionales e internacionales.
- o) Resolver los casos y situaciones no previstas en la presente ley conforme a sus principios, los instrumentos internacionales sobre la materia y disposiciones legales y reglamentarias aplicables.
- p) Requerir los informes que sean necesarios sobre la ejecución financiera y los avances del PNR a la Dirección Ejecutiva.
- q) Establecer mecanismos para el traslado al Ministerio Público de toda información que sea relevante para la investigación y persecución penal.
- r) Cumplir y hacer que se cumpla la presente ley.
- s) Otras que se determinen y no contravengan el espíritu de la presente ley.

Artículo 20. Presidencia de la Comisión Nacional de Resarcimiento. La Presidencia de la Comisión tendrá una duración de dos años, se elegirá entre los integrantes señalados en el artículo 15. En el acto de su elección se procederá a designar al integrante que deberá suplirlo en casos de ausencia.





-000033-

Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

El Presidente podrá ser reelecto hasta por un período consecutivo.

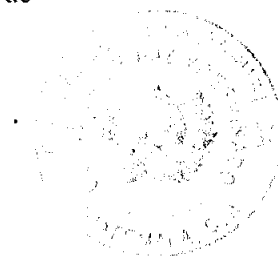
El Presidente de la Comisión Nacional de Resarcimiento ejercerá las siguientes funciones:

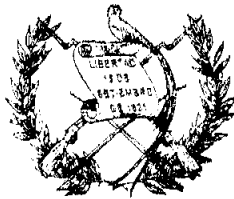
- a) Ejercer la vocería de la Comisión.
- b) Supervisar el funcionamiento de la Comisión.
- c) Mantener debidamente informada a la Comisión, para lo cual deberá requerir la información necesaria por intermedio exclusivo del Director Ejecutivo.
- d) Las que le asigne la Comisión y lo contenido en la presente ley así como en el reglamento del PNR.

CAPÍTULO IV **DIRECCIÓN EJECUTIVA DEL PROGRAMA NACIONAL DE** **RESARCIMIENTO**

Artículo 21. Dirección Ejecutiva. El cargo de Director Ejecutivo se asignará mediante el mecanismo de oposición, para cuyo efecto la CNR elaborará las bases y el perfil del puesto. El Director Ejecutivo es la máxima autoridad administrativa dentro del PNR y será el único responsable de rendir informes a la CNR sobre la gestión y actividades que desarrolla el Programa. Sus atribuciones son las siguientes:

- a) Ejecutar los acuerdos e instrucciones de la CNR.
- b) Coordinar la ejecución del PNR de conformidad con las directrices de la CNR y administrar eficientemente sus recursos.
- c) Presentar a la CNR informes semestrales y los informes que sean requeridos sobre la ejecución financiera y avances del PNR.
- d) Elaborar el proyecto de presupuesto y los programas anuales para su aprobación por parte de la CNR.
- e) Presentar a la CNR las propuestas de reglamentos, manuales, instructivos y procedimientos para su aprobación.
- f) Velar por el cumplimiento de los reglamentos, manuales, instructivos y procedimientos del PNR, así como por una oportuna y eficaz ejecución de los componentes del mismo.





-000034-

Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

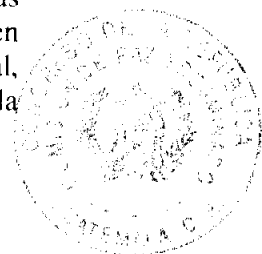
- g) Diseñar e implementar la estructura administrativa y funcional del PNR a nivel central, regional y departamental.
- h) Coordinar con las instancias gubernamentales y no gubernamentales, así como con el Consejo Consultivo, la Comunidad Internacional y los sistemas Interamericano y de Naciones Unidas de protección a los derechos humanos, de conformidad con las directrices de la CNR.
- i) Ejercer la vocería del PNR.
- j) Desempeñar las funciones de Secretario de la CNR, asistiendo a las sesiones de la misma con voz pero sin voto. En caso de ausencia del Director Ejecutivo, éste designará a uno de los subdirectores del PNR para realizar temporalmente esta función.
- k) Convocar a las sesiones de la CNR a solicitud del Presidente de la misma.
- l) Conocer los dictámenes de calificación de beneficiarios y trasladarlos con sus observaciones a la CNR para la aprobación de las medidas de reparación que deben implementarse.
- m) Representar legalmente al PNR en asuntos administrativos y en la ejecución de las decisiones de la CNR.
- n) Implementar las acciones necesarias para la identificación por medios científicos, documentales y otros, de las víctimas fatales no reconocidas.
- ñ) Las demás que le asigne la CNR así como las contenidas en el reglamento respectivo.

CAPÍTULO V

CONSEJO CONSULTIVO DE ORGANIZACIONES DE VÍCTIMAS

Artículo 22. Objeto del Consejo Consultivo. Para fortalecer la participación y consulta de la sociedad civil en el proceso de reparación integral, se establece el Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas, en adelante el Consejo Consultivo, con el objeto de que las organizaciones de familiares y de víctimas evalúen periódicamente, el avance en el cumplimiento de las obligaciones estatales relacionadas con la materia, promoviendo acciones concretas para el fortalecimiento del proceso de reparación integral.

Artículo 23. Integración. El Consejo Consultivo se integrará con representantes de las diversas expresiones organizadas de víctimas del conflicto armado interno, tomando en consideración la legitimidad de las mismas desde la perspectiva étnica, territorial, cultural y de género. El procedimiento para la integración del Consejo Consultivo y la





Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

elección de sus representantes a la CNR, será determinado por dichas organizaciones, con el acompañamiento de la PDH. Este proceso será público, democrático, participativo y transparente.

Artículo 24. Funciones. La función principal del Consejo Consultivo es evaluar periódicamente el avance en el cumplimiento de las obligaciones estatales relacionadas con la reparación integral, para lo cual deberá:

- a) Dar seguimiento y analizar la ejecución de las políticas, programas y proyectos relacionados con la reparación integral.
- b) Elaborar propuestas concretas para el avance en el cumplimiento de la obligación del Estado de reparar, y presentarlas a la CNR para su discusión y resolución.
- c) Ejercer auditoria social sobre el proceso de reparación integral.

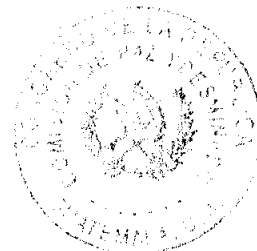
Las demás funciones se regularán en el reglamento respectivo.

TÍTULO III **DOCUMENTACIÓN DE VIOLACIONES**

Artículo 25. Documentación personal de víctimas y personas beneficiarias. La víctima o persona beneficiaria deberá presentar la documentación que la identifique y acredite el parentesco o vínculo familiar con las víctimas fatales en su caso. El PNR realizará gratuitamente las gestiones necesarias ante la autoridad pertinente encargada del registro de las personas para facilitar la obtención de dichos documentos, para lo cual establecerá las unidades internas que sean necesarias y se celebrarán los convenios, acuerdos u otros mecanismos de coordinación interinstitucional que faciliten esta tarea. Los honorarios causados por la tramitación de estos actos y por la primera certificación serán asumidos por el PNR.

Artículo 26. Documentación de las violaciones graves a derechos humanos y al derecho internacional humanitario para acceder al resarcimiento. El PNR no requerirá que la persona solicitante aporte más documentación que la establecida en el artículo 25, cuando la solicitud de reparación esté documentada en una o más de las siguientes fuentes:

- a) Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, "Guatemala Memoria del Silencio";
- b) Informe del Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica "Guatemala Nunca Mas" conocido como REMHI;





Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

- c) Informes antropológico-forenses realizados a partir de exhumaciones;
- d) Casos documentados por instancias nacionales e internacionales de defensa de derechos humanos;
- e) Informes y registros de organizaciones comunitarias y de organizaciones de víctimas y familiares.

Si no se cuenta con documentación para acreditar los hechos o no están incluidos en las fuentes arriba indicadas, el PNR aceptará como constancia de los mismos una Declaración Jurada de las víctimas y/o las personas beneficiarias ante Notario, para lo cual el PNR deberá hacerse cargo del faccionamiento de las actas.

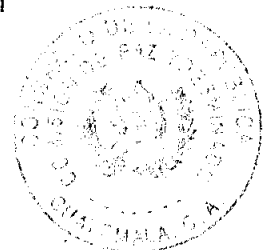
TÍTULO IV **REGISTRO NACIONAL DE VÍCTIMAS**

Artículo 27. Registro Nacional de Víctimas. El PNR tendrá bajo su responsabilidad el diseño, implementación y administración de un Registro Nacional de Víctimas que cumpla con los estándares internacionales establecidos en la materia.

Artículo 28. Información del Registro Nacional de Víctimas. El Registro Nacional de Víctimas deberá recoger información sobre las víctimas y beneficiarios, sobre violaciones graves a derechos humanos y derecho internacional humanitario, así como cualquier otra información que contribuya al esclarecimiento de la verdad y la recuperación de la memoria histórica o que fuera necesaria para contribuir a promover el acceso a la justicia de las víctimas o promover garantías de no repetición.

Artículo 29. Coordinación e integración de registros. La información existente en los registros de instancias gubernamentales y no gubernamentales que existan previamente a la entrada en vigencia de esta ley y aquellos que estén por crearse, en los que conste información relacionada con las violaciones graves a derechos humanos y derecho internacional humanitario cometidas durante el conflicto armado interno, deberá formar parte del Registro Nacional de Víctimas, y para su incorporación al mismo se crearán los mecanismos de coordinación pertinentes entre los entes encargados de su administración dentro de los primeros sesenta días siguientes a la instalación de la CNR.

Artículo 30. Preservación de archivos. El PNR implementará las medidas técnicas y administrativas necesarias para asegurar la adecuada protección de la información del Registro Nacional de Víctimas y para impedir su sustracción, destrucción, disimulación o falsificación.





Congreso de la República
Guatemala, C. A.

TÍTULO V
PATRIMONIO Y RECURSOS

Artículo 31. Patrimonio. El patrimonio del PNR está constituido por toda clase de bienes muebles e inmuebles que adquiera a título gratuito u oneroso así como las donaciones, herencia y legados que sean destinados a dicho Programa.

Artículo 32. Presupuesto y Recursos. Para su funcionamiento y la ejecución de la política de reparación, el PNR contará con los siguientes recursos financieros:

- a) Una asignación anual dentro del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, no menor, de trescientos millones de quetzales anuales (Q300,000,000.00), durante la vigencia del PNR.
- b) Aportes provenientes de cooperación financiera que obtenga de entidades, organizaciones e instituciones nacionales e internacionales.
- c) El patrimonio proveniente del PNR creado según Acuerdo Gubernativo 258-2003 y sus reformas, observando lo estipulado al efecto en la Constitución Política de la República, así como en la Ley Orgánica del Presupuesto.

TÍTULO VI
MEDIOS DE IMPUGNACIÓN

Artículo 33. Mecanismos de impugnación de las resoluciones del PNR. Las víctimas tendrán derecho a los recursos adecuados, efectivos y rápidos respecto de las resoluciones emanadas de la CNR, las cuales serán impugnables mediante el recurso de reposición establecido en la Ley de lo Contencioso Administrativo.

TÍTULO VII
DISPOSICIONES FINALES Y TRANSITORIAS

Artículo 34. Instalación de la CNR. Los miembros de la CNR deberán ser designados y electos en su caso, dentro de los treinta días siguientes a la entrada en vigencia de la presente ley. La convocatoria de instalación de la CNR será realizada por el Consejo Nacional para el Cumplimiento de los Acuerdos de Paz -CNAP-, dentro de los treinta días siguientes al vencimiento del plazo para la designación de los miembros de la Comisión y en el mismo acto, los integrantes de la CNR serán juramentados de acuerdo con la ley.





-000038-

Congreso de la República *Guatemala, C. A.*

Artículo 35. Instalación del Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas. Dentro de los seis meses siguientes a la instalación de la CNR, ésta deberá citar al Consejo Consultivo de Organizaciones de Víctimas para su primera reunión ordinaria.

Artículo 36. Reglamento. La Comisión Nacional de Resarcimiento elaborará los reglamentos de la presente ley dentro del improrrogable término de noventa días a partir de su instalación.

Artículo 37. Subrogación. La anterior Comisión Nacional de Resarcimiento y Programa Nacional de Resarcimiento, creados mediante Acuerdo Gubernativo 258-2003, reformado por los Acuerdos Gubernativos 188-2004 y 619-2005, subrogan todos los derechos y obligaciones a la nueva Comisión Nacional de Resarcimiento y su Unidad Ejecutora de Proyectos; en consecuencia, todos los convenios internacionales o nacionales, contratos administrativos y otros instrumentos legales celebrados en base a dichos instrumentos conservan plena validez y vigencia jurídica. Asimismo, se subrogan los bienes, derechos y obligaciones que adquirió la Secretaría de la Paz mientras tuvo como actividad presupuestaria al Programa Nacional de Resarcimiento; los actos legales celebrados en ejercicio de dicha actividad presupuestaria, conservan plena validez y vigencia jurídica.

Artículo 38. Sedes regionales. Para asegurar la continuidad y eficiente cobertura del PNR, las sedes regionales que se encuentren en funcionamiento a la entrada en vigencia de la presente ley deberán permanecer abiertas.

Artículo 39. Registro Nacional de Víctimas. El PNR, durante los siguientes seis meses a partir de su instalación, deberá organizar y poner en marcha un intensivo programa de registro nacional de víctimas.

Artículo 40. De la liquidación del PNR. Cuando el PNR sea liquidado por haber cumplido con su mandato legal, toda clase de documentación, bibliografía, equipo, bienes muebles e inmuebles y, cualquier otro activo del PNR, deberán ser trasladados a la Procuraduría de Derechos Humanos y formará parte de su patrimonio.

Artículo 41. Derogatoria. Al entrar en vigencia la presente ley quedan derogadas las normas de igual o menor jerarquía que se opongan al contenido de esta ley.





-000039-

Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Artículo 42. Vigencia. La presente ley entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE LA PAZ Y EL DESMINADO A
LOS DIESCIOCHO DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL
OCHO.**

**DIPUTADO WALTER ROLANDO FÉLIX LÓPEZ
PRESIDENTE**

